Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наливайко Антон Юрьевич
Должность: проректор по научной работе
Дата подписания: 03.11.2023 15:50:14
Уникальный программный ключ:
1a3df673e07fcd54440aceed8bb7e29f4817bf0a

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«МОСКОВСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

(МОСКОВСКИЙ ПОЛИТЕХ)

Факультет химической технологии и биотехнологии

УТВЕРЖДАЮ
декан факультета
химической технологии
и биотехнологии
_____ / Ю.В. Данильчук /
«25» августа 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Иностранный язык»

Научная специальность
2.4.8. Машины и аппараты, процессы холодильной и криогенной техники

Уровень образования
Подготовка кадров высшей квалификации

Форма обучения
очная

Год начала подготовки – 2022

Москва 2022

Содержание

1 Цели и задачи освоения дисциплины 4
2 Место дисциплины в структуре программы аспирантуры 4
3 Структура и содержание дисциплины 4
3.1 Виды учебной работы и трудоемкость 4
3.2 Тематический план изучения дисциплины 4
3.3 Содержание дисциплины 5
3.4 Тематика практических занятий 5
4 Планируемые результаты освоения дисциплины 5
5 Учебно-методическое и информационное обеспечение 5
5.1 Нормативные документы и ГОСТы 5
5.2 Основная литература 6
5.3 Дополнительная литература 6
5.4 Электронные образовательные ресурсы 6
5.5 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение 6
5.6 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы 6
5.7 Интернет-ресурсы 6
6 Материально-техническое обеспечение 6
7 Методические рекомендации 7
7.1 Методические рекомендации для преподавателя по организации обучения 7
7.2 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины 7
8 Фонд оценочных средств 7
8.1 Методы контроля и оценивания результатов обучения 7
8.2 Шкала и критерии оценивания результатов обучения 7
8.3 Оценочные средства 7

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» является овладение иностранным языком как средством межкультурного, межличностного и профессионального общения в различных сферах научной деятельности.

В процессе достижения этой цели реализуются когнитивные, коммуникативные и развивающие задачи.

Коммуникативные задачи направлены в обучении иностранному языку на развитие следующих практических умений и навыков:

- свободное чтение оригинальной литературы соответствующей отрасли знаний на иностранном языке;
- оформление извлеченной из иностранных источников информации в виде перевода, реферата, аннотации;
- устное общение в монологической и диалогической форме по специальности (доклад, сообщение, презентация, беседа за круглым столом, дискуссия, подведение итогов и т.п.);
- письменное научное общение на темы, связанные с научной работой аспиранта (научная статья, тезисы, доклад, перевод, реферирование и аннотирование);
- умение различать виды и жанры справочной и научной литературы;
- умение использовать этикетные формы научного общения.

Когнитивные (познавательные) задачи направлены на приобретение следующих знаний и навыков:

- развитие рациональных способов мышления: умение производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование);
- формулирование цели, планирование и достижение результатов в научной деятельности на иностранном языке.

Развивающие задачи включают:

- способность четко и ясно излагать свою точку зрения по определенной проблеме на иностранном языке;
- способность понять и оценить чужую точку зрения по определенной научной проблеме, стремление к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений;
- готовность к различным формам и видам международного сотрудничества (совместный проект, грант, конференция, конгресс, симпозиум, семинар, совещание и др.), а также готовность к освоению достижений науки в странах изучаемого языка;
- способность выявлять и сопоставлять социокультурные особенности подготовки аспирантов в стране и за рубежом, достижения и уровень исследований крупных научных центров по избранной специальности.

2 Место дисциплины в структуре программы аспирантуры

Дисциплина относится к базовым дисциплинам программы аспирантуры.

Изучение дисциплины создаёт основу для достижения уровня владения иностранным языком, позволяющим вести научную и профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Изучение дисциплины опирается на знания, умения и навыки, приобретенные по дисциплине «Иностранный язык», полученные в магистратуре или специалитете в различных видах речевой коммуникации. Окончившие курс обучения по данной программе должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно

использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной и профессиональной сфере в форме устного и письменного общения.

3 Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы (144 часа).

3.1 Виды учебной работы и трудоемкость

№ п/п	Вид учебной работы	Количество часов	Семестры	
			1	2
1	**Аудиторные занятия**	**72**		
	в том числе:		18	18
1.1	Лекции		18	18
1.2	Практические занятия			
2	**Самостоятельная работа**	**72**		
	в том числе:			
2.1	Консультации			
2.2	Реферат			
2.3	Самостоятельное изучение разделов дисциплины		36	36
3	**Промежуточная аттестация**			
	Зачет/диф.зачет/экзамен		зачет	экзамен
	Итого	**144**	72	72

3.2 Тематический план изучения дисциплины

№ п/п	Разделы/темы дисциплины	Трудоемкость, час				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Практическая подготовка	
1	Раздел 1. Иностранный язык	144	72			72
1.1	Тема 1. Обобщающее повторение грамматики		15			15
1.2	Тема 2. Чтение и перевод научно-технической литературы на иностранном языке		15			15
1.3	Тема 3. Аннотирование и реферирование оригинальной литературы на иностранном языке		15			15
1.4	Тема 4. Устная информационная деятельность на иностранном языке		15			15
1.5	Тема 5. Письменная информационная деятельность		12			12

	на иностранном языке					
	Итого	**144**	**72**			**72**

3.3 Тематика практических занятий

Учебным планом, практические занятия не предусмотрены

4 Планируемые результаты освоения дисциплины

Дисциплина вносит вклад в формирование следующих универсальных компетенций:

- готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);
- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4);
- способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-6).

Дисциплина вносит вклад в формирование следующей общепрофессиональной для направления компетенции:

- способностью к разработке новых методов исследования и их применению в самостоятельной научно-исследовательской деятельности в области профессиональной деятельности (ОПК-3).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- интонационное оформление предложения (деление на интонационно-смысловые группы-синтагмы, правильную расстановку фразового и в том числе логического ударения, паузация);
- словесное ударение (в двусложных и в многосложных словах, в том числе в производных и в сложных словах; перенос ударения при конверсии);
- противопоставление долготы и краткости, закрытости и открытости гласных звуков, назализации гласных (для французского языка), звонкости (для английского языка) и глухости конечных согласных (для немецкого языка).
- специфику лексических средств текстов по направлению исследования, многозначность служебных и общенаучных слов, механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), явления синонимии и омонимии;
- употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого им подъязыка, а также слова, словосочетания и фразеологизмы, характерные для устной речи в ситуациях делового общения;
- сокращения и условные обозначения;
- знать грамматический минимум вузовского курса по иностранному языку.

Уметь:

- понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по направлению исследования, опираясь на изученный языковой материал, фоновые профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки;
- читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по направлению исследования, опираясь на изученный языковой материал, фоновые профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки;

- аннотировать и реферировать текст на иностранном языке, вести беседу в ситуациях научного профессионального общения в соответствии с направлением исследования;

- уметь составить план прочитанного, изложить содержание в форме резюме, написать сообщение по темам проводимого исследования.

Владеть:

- иностранным языком на уровне, необходимом для адекватного и оптимального решения коммуникативно-практических задач на иностранном языке в ситуациях бытового и профессионального общения.

и демонстрировать способность и готовность применять полученные в процессе освоения дисциплины знания, умения и навыки в практической деятельности.

5 Учебно-методическое и информационное обеспечение

5.1 Нормативные документы и ГОСТы

1.
2.
…

5.2 Основная литература

1. Дудиков, М. Ю. Технический английский : учебное пособие / М. Ю. Дудиков. — Ульяновск : УлГУ, 2022. — 111 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/314345 (дата обращения: 07.09.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей

5.3 Дополнительная литература

1. Короткая, М. В. Английский язык для студентов биологического факультета: практическое пособие : учебное пособие / М. В. Короткая, Т. В. Лозовская, Е. А. Чернякова. — Гомель : ГГУ имени Ф. Скорины, 2023. — 32 с. — ISBN 978-985-577-906-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/320909 (дата обращения: 07.09.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей

5.4 Электронные образовательные ресурсы

нет

5.5 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение

нет

5.6 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

нет

5.7 Интернет-ресурсы

- *ЭОР «English for Low Temperature Engineering» https://lms.mospolytech.ru/course/view.php?id=7813*
- *www.ox.ak.uk*
- *www.harvard.com*
- ***www.Macmillandictionaries.com***
- ***www.topuniversities.com***
- ***https://www.omega.com/subsection/whats-new-automation.html***

6 Материально-техническое обеспечение

- Компьютерные классы – 4;
- ПК – 52, ноутбуки – 3;
- Проектор и 2 интерактивные системы;
- Телевизоры – 6 (из них 3 - плазменные);
- Видеомагнитофоны – 2;
- DVD-плееры - 3;
- CD-плееры – 4.

7 Методические рекомендации

7.1 Методические рекомендации для преподавателя по организации обучения

«Иностранный язык» – одна из базовых дисциплин любого учебного плана. В современном мире без знания иностранного языка невозможно говорить о всесторонней подготовки будущих инженеров. Основной курс данной программы разработан для студентов, ранее изучавших английский язык. Ведущая цель данного курса – развитие у студентов иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции в повседневной и профессиональной сфере общения. Поскольку в образовательном пространстве дисциплина «Иностранный язык» относится к блоку гуманитарных дисциплин, она имеет важное значение в формировании социокультурного облика современного конкурентоспособного специалиста.

Структура курса составлена с учетом последовательного движения от простого к сложному, от общей лексики и более профессионально-ориентированной, что позволяет осуществить последовательный переход от общего языка к общетехническому. Данная рабочая программа строится на сочетании таких принципов обучения, как линейность и модульность, фундаментальность и прагматичность, ориентированность на личность студента.

Курс состоит из двух блоков: практические занятия и самостоятельная работа студентов, которой отводится значительная часть учебных часов. Практические занятия должны быть построены таким образом, чтобы изучаемый и закрепляемый в ходе выполнения упражнений лексико-грамматический материал обязательно находил выход в

продуцировании собственных высказываний студентов в устной и письменной речи. Именно с этой целью каждый содержательный раздел дисциплины включает в себя части «Говорение» и «Письмо», целью которых и является введение и закрепление определенного тематического блока лексико-грамматических конструкций и создание небольших устных и письменных сообщений на заданную тему в соответствии с изучаемым в данный момент разделом.

Целью самостоятельной работы студентов является, прежде всего, развитие навыков необходимых в дальнейшей профессиональной жизни, таких как навыков самообучения и саморазвития и навыков работы в группах.

Успешное освоение разработанной программы по иностранному языку должно сформировать у студентов знания общетехнической лексики, умения готовить презентации и писать эссе, навыки самостоятельной работы с целью поиска и анализа требуемой информации, тем самым подготовив прочный фундамент для освоения профессиональной иноязычной терминологии и развития иноязычных профессионально-коммуникативных навыков на следующих семестрах обучения.

7.2 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Самостоятельная работа является важным элементом учебной программы. В современных условиях, когда образование приобретает характер непрерывного процесса, одной из важных задач институтов образования становится обучение навыкам самостоятельной работы.

В рамках дисциплины «Иностранный язык» виды самостоятельной работы организованы по принципу «от простого к сложному». На первом семестре задачей самостоятельной работы является научить студентов работать с иноязычными сайтами: познакомиться с названиями типичных разделов вебсайтов, научиться находить запрашиваемую преподавателем информацию и делать краткую справку по основным моментам. Результат работы представляется в виде презентации.

На втором семестре задачей этого вида деятельности является развитие критического мышления студентов. В качестве задания на самостоятельную работу студентам предлагается ознакомиться с несколькими источниками и, критически их осмыслив, написать эссе, выразив свои мысли. Далее предполагается провести круглый стол по общей проблематике всех эссе с целью развития навыков выступления перед аудиторией на иностранном языке.

Все виды самостоятельной работы в рамках курса «Иностранный язык в профессиональной сфере» направлены на развитие навыков работы в группе, что в свою очередь связано с развитием навыков межличностного и межкультурного взаимодействия, умений планировать, распределять задачи и соблюдать график выполнения заданий, навыков критического мышления при оценке работы своих коллег по команде и в других командах.

Все предложенные виды самостоятельной работы напрямую связаны с использованием электронных ресурсов или компьютерного программного обеспечения,

что также способствует развитию профессиональных навыков студентов, необходимых в их дальнейшей профессиональной деятельности.

8 Фонд оценочных средств

8.1 Методы контроля и оценивания результатов обучения

Текущий контроль успеваемости обучающихся осуществляется на практических занятиях в форме:

- тестирования грамматического материала;
- заданий по составлению аннотаций;
- заданий на перевод профессионально-ориентированных текстов;
- ответов на вопросы по научно-исследовательской деятельности аспиранта;
- сообщений о научно-исследовательской деятельности аспиранта.

Промежуточная аттестация осуществляется в форме проверки двуязычного словаря терминов и их дефиниций. К обязательной самостоятельной работе аспиранта (соискателя), выполняемой во внеаудиторное время, относится разработка двуязычного словаря терминов и их дефиниций объемом 100-150 единиц, составляющих основу понятийного аппарата научной области (отрасли, производства), в рамках которой аспирантом (соискателем) проводится научное исследование. Также проверяется в устной форме освоение на иностранном языке аспирантом (соискателем) отраслевой терминологии, номинирующей научные понятия, встречающиеся в анализируемом материале. Общее название данной работы определяется следующим образом: «Англо-русский словарь терминов по… (с указанием профессиональной сферы)»

8.2 Шкала и критерии оценивания результатов обучения

Пятибалльная шкала оценивания	**Описание**
Отлично	Выполнены все виды учебной работы, предусмотренные учебным планом. Студент демонстрирует соответствие знаний, умений, навыков приведенным в таблицах показателям, оперирует приобретенными знаниями, умениями, навыками, применяет их в ситуациях повышенной сложности. При этом могут быть допущены незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.

Хорошо	Практически целиком выполнены все виды учебной работы, предусмотренные учебным планом. Студент демонстрирует соответствие знаний, умений, навыков приведенным в таблицах показателям, оперирует приобретенными знаниями, умениями, навыками, применяет их в ситуациях повышенной сложности. При этом могут быть допущены отдельные негрубые ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
Удовлетворительно	Частично выполнены все виды учебной работы, предусмотренные учебным планом. Студент демонстрирует удовлетворительное соответствие знаний, умений, навыков приведенным в таблицах показателям, частично оперирует приобретенными знаниями, умениями, навыками, испытывает достаточно серьезные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
Неудовлетворительно	Не выполнен один или более видов учебной работы, предусмотренных учебным планом. Студент демонстрирует неполное соответствие знаний, умений, навыков приведенным в таблицах показателям, допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие знаний, умений, навыков по ряду показателей, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.

8.3 Оценочные средства

7.3.1 Текущий контроль

Вопросы для текущего контроля

There ... 2 international conferences in our University in a week.

A. is B. were C. am D. will be

2. People … different tools, machines, and materials through the ages.

A. invents B. to invent C. invented D. were invented

3. At schools and colleges learners ... pass exams in lots of subjects.

A. have B. must C. need D. are

4. In 1940 Moscow State University ... named after M.V. Lomonosov.

A. was B. were C. is D. will be

5. Primary school pupils are ... "the 3 R's" the whole year.

A. learn B. learns C. learnt D. learning

6. He ... visiting the exhibition from morning till night yesterday.

A. is B. will be C. was D. were

7. Engineers ... recently designed the new type of automated transport system.
A. had B. have C. has D. to have
8. Social networks ... become widespread by the beginning of the new millennium.
A. had B. have C. has D to have

7.3.2 Промежуточная аттестация

Вопросы для промежуточной аттестации

The experiment will have been ... by the next month.
A. finish B. finishing C. finished D. finishes
10. The first skill which children learn at school is ... .
A. read B. will read C. reading D. reads
11. Computer-aided ... is included in production automation.
A. manufactures B. manufacturing C. to manufacture D. manufactured
12. When do you plan ... your report?
A. prepare B. to prepare C. will prepare D. prepared
13. A new ... centre will be installed at this plant next year.
A. machine B. machined C. machining D. machines
14. Output devices ... input data in the form of words, pictures and sounds are a printer, a monitor and speakers.
A. rendering B. rendered C. renders D. will render
15. ... to the professor, students made notes quickly.
A. listened B. listen C. listens D. listening
16. A good mechanical engineer must be well-... .
A. educating B. educated C. educates D. educate

Choose the Russian equivalent to the following word or word combination:

17. skill
A. знание B. опыт C. навык D. ум
18. invention
A. наука B. изобретение C. инвестиции D. открытие
19. mechanical engineering
A. инженер- механик B. машиностроение C. техника D. механика
20. flexible manufacturing system
A. производственная система B. гибкая производственная система
C. автоматизированная производственная система D. автоматизированная система управления
21. application software
A. основная память B. прикладное программное обеспечение
C. системное программное обеспечение D. применение программного обеспечения

Choose the suitable English equivalent to the word in italics:

22. The problem he investigates is very *complex.*
A. difficult B. complicated C. creative D. flexible
23. The plant *manufactures* motors of high quality.
A. machines B. produces C. provides D. develops
24. To succeed in this field the engineers *use* advanced technologies.
A. design B. employ C. create D. overlap

25. They *continue* developing new robots.
    A. encompass B. succeed C. proceed D. stop
26. A generic FMS *includes* a network of supervisory computers.
    A. applies B. incorporates C. employs D. embeds